



FI-KDT3000
开放式蓝牙耳机
開放式藍牙耳機
Open-Ear Earphones

Safety Precautions/Warranty Policy

Précautions de sécurité/Politique de Garantie

Sicherheitshinweise/Garantiebedingungen

安全上のご注意/保証規定

安全注意事項/保修規定

安全注意事項/保固規定

Safety Precautions

Please read this carefully before use.

You must follow these instructions.

These are precautions to prevent harm to people and damage to property. After reading, please store this in a place where it is easily accessible.

Warnings and Precautions

This indicates potential issues that may arise from improper handling.

Explanation of Symbol

The symbols in this manual have the following meanings.



Symbol
indicating
a precaution



Symbol
indicating
prohibition



Symbol
indicating
an action



Warning This indicates a risk of death or serious injury.

Caution during use



Do not use while operating vehicles (e.g., cars, bicycles, etc.). Do not use in places where it is necessary to hear surrounding sounds (e.g., at railroad crossings, on sidewalks, on train platforms, etc.).

This may cause an accident.

If you notice any abnormalities



If you notice any abnormalities below, immediately stop using the product.

- Cracks or damage
- Foreign objects, water, or animal urine have entered inside
- Overheats
- Strange odor, unusual sound, or smoke

Continuing to use the product may cause burns, injuries, fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction. Please stop using it immediately and request inspection or repair.

Charging Precautions



Recommended USB charging environment:

- **USB Charger**

A commercially available USB charger that can supply an output current of 1.0A or higher

- **USB Cable**

A USB Type-C cable (compliant with USB standards)

*** Please use the included USB cable.**

Incorrect connections may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction. Accidents caused by charging in environments other than the recommended ones may not be covered by the warranty.

Do not cover with cloth, blankets, clothing, or similar items while charging or in use.

This may cause overheating, fire, or smoke.

Do not charge when the device is wet.

This may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction.

Disassembly Prohibited



Do not disassemble or modify.

This may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction.

Handle with care regarding humidity and water



Do not use in areas with humidity or where water may splash (e.g., bathrooms, kitchens, outdoor areas during rainy weather, etc.).

This may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction.

Do not handle with wet hands.

This may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction.

Be cautious of fire and high temperatures



Do not use, store, or leave unattended in areas with fire or high temperatures (e.g., kitchens, heating devices, inside a car, etc.).

This may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction.

Handling Precaution



Do not drop, apply strong impacts, or apply pressure.

This may cause fire, rupture, leakage, electric shock, or malfunction.

Wireless Device Precautions



Do not use in places where medical devices are used (e.g., medical institutions, public transportation, near individuals wearing medical devices, etc.).

May interfere with medical devices (e.g., pacemakers, defibrillators, etc.).

Follow the instructions of the flight attendants when using on an aircraft.

Interference from radio waves may cause accidents.



Warning

There is a possibility of injury.

Hearing-related Precautions



Do not use at high volumes for extended periods.

Set the volume of the connected device and this product to the minimum before connecting.

May cause hearing impairment.

If you experience any unusual symptoms, please consult a doctor immediately.

Handling of Small Parts



Keep out of reach of infants, children, and animals.

There is a risk of swallowing.

Warranty Policy

The warranty for this product is valid for 1 year from the date of purchase. During the warranty period, we will repair the product based on the provisions below. The warranty is only valid in the country in which the product was purchased. Regarding questions pertaining to repairs, please contact the store you purchased the product from or contact us by visiting our "Contact" page.

1. During the warranty period, we will repair the product free of charge if the product failed even though it was used in accordance with the instructions in the user's manual and the point of caution sections.
2. In the following cases, repairs to the product will be subject to a fee even during the warranty period:
 - (1) Original purchase receipt or other documentation showing the date of purchase are failed to be presented.
 - (2) The product is identified to be modified, disassembled, or repaired by a third party or customer other than our company or our authorized organizations.
 - (3) The earphones were subjected to a strong impact or were allowed to get wet. Product failure resulting from an excessive use of force on the product.
 - (4) Failure due to fire, earthquake, wind, flood, lightning, or other acts of God, human error, theft, or virus and malware infection.
 - (5) Repair of scratches on the surface of the housing or repair of the housing itself.
3. We shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty or condition on this product. Nor shall recovery of any kind against us be greater than the original purchase price of the product from us or our authorized dealer.

Précautions de sécurité

Veuillez lire attentivement avant utilisation.

Vous devez impérativement suivre ces instructions.

Ce sont des précautions pour prévenir les dommages aux personnes et aux biens. Après lecture, veuillez le conserver dans un endroit facilement accessible.

Avertissements et précautions

Cela indique les problèmes potentiels pouvant survenir en cas de mauvaise manipulation.

Explication du symbole

Les symboles affichés dans ce manuel ont les significations suivantes.



Symbole indiquant une précaution



Symbole indiquant une interdiction



Symbole indiquant une action



Avertissement

Cela indique un risque de mort ou de blessures graves.

Précautions d'utilisation



Ne pas utiliser lors de la conduite de véhicules (par exemple, voitures, vélos, etc.). Ne pas utiliser dans des endroits où il est nécessaire d'entendre les bruits environnants (par exemple, aux passages à niveau, sur les trottoirs, sur les quais des gares, etc.).

Cela peut causer un accident.

Si vous remarquez des anomalies



Si vous remarquez l'une des anomalies suivantes, cessez immédiatement d'utiliser le produit.

- Fissures ou dommages
- Des objets étrangers, de l'eau ou de l'urine d'animaux sont entrés à l'intérieur
- Surchauffe
- Odeur étrange, bruit inhabituel ou fumée

Continuer à utiliser le produit peut provoquer des brûlures, des blessures, un incendie, une rupture, des fuites, des chocs électriques ou des pannes. Veuillez cesser immédiatement son utilisation et demander une inspection ou une réparation.

Précautions lors de la charge



Environnement de charge USB recommandé:

- Chargeur USB

Un chargeur USB disponible dans le commerce capable de fournir un courant de sortie de 1,0A ou plus

- Câble USB

Un câble USB Type-C (conforme aux normes USB)

***Utilisez le câble USB fourni.**

Une connexion incorrecte peut entraîner un incendie, une rupture, une fuite, un choc électrique ou une panne. Les accidents survenant lors de la charge dans un environnement autre que celui recommandé peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Ne couvrez pas avec des tissus, des couvertures, des vêtements ou des articles similaires pendant la charge ou l'utilisation.

Cela peut provoquer une surchauffe, un incendie ou de la fumée.

Ne chargez pas l'appareil lorsqu'il est mouillé.

Cela peut provoquer un incendie, une rupture, des fuites, un choc électrique ou une panne.

Interdiction de démonter



Ne démontez pas et ne modifiez pas.

Cela peut provoquer un incendie, une rupture, des fuites, un choc électrique ou une panne.

Manipulez avec précaution en ce qui concerne l'humidité et l'eau



Ne pas utiliser dans des endroits humides ou exposés à de l'eau (par exemple, salles de bain, cuisines, espaces extérieurs par temps de pluie, etc.).

Cela peut provoquer un incendie, une rupture, des fuites, un choc électrique ou une panne.

Ne pas manipuler avec les mains mouillées.

Cela peut provoquer un incendie, une rupture, des fuites, un choc électrique ou une panne.

Faites attention au feu et aux températures élevées



Ne pas utiliser, stocker ou laisser sans surveillance dans des endroits avec du feu ou des températures élevées (par exemple, cuisines, appareils de chauffage, à l'intérieur d'une voiture, etc.).

Cela peut provoquer un incendie, une rupture, des fuites, un choc électrique ou une panne.

Précaution de manipulation



Ne pas laisser tomber, appliquer de forts impacts ou exercer de la pression.

Cela peut provoquer un incendie, une rupture, des fuites, un choc électrique ou une panne.

Précautions pour les appareils sans fil



Ne pas utiliser dans des endroits où des dispositifs médicaux sont utilisés (par exemple, établissements médicaux, transports publics, à proximité de personnes portant des dispositifs médicaux, etc.).

Peut interférer avec les dispositifs médicaux (par exemple, les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs, etc.).

Suivez les instructions des agents de bord lors de l'utilisation à bord d'un avion.

Les interférences des ondes radio peuvent causer des accidents.



Avertissement Il y a un risque de blessure.

Précautions concernant l'audition



Ne pas utiliser à un volume élevé pendant de longues périodes. Réglez le volume de l'appareil connecté et de ce produit au minimum avant de connecter.

Peut causer des troubles de l'audition.

Si vous ressentez des anomalies, veuillez consulter un médecin immédiatement.

Manipulation des petites pièces



Garder hors de portée des nourrissons, des enfants et des animaux.

Il y a un risque d'ingestion.

Politique de Garantie

La durée de garantie est de 1 an à compter de la date d'achat. Pendant la durée de garantie, toutes les réparations sont exécutées conformément aux conditions ci-dessous. La garantie n'est valable que dans le pays dans lequel le produit a été acheté. Pour les questions concernant les réparations, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou nous contacter via notre page « CONTACT ».

1. Durant la période de garantie, nous réparons le produit gratuitement s'il est défectueux, même s'il a été utilisé en accord avec les instructions du manuel de l'utilisateur et les sections de mise en garde.
2. Dans les cas suivants, les réparations seront soumises à des frais, même pendant la période de garantie :
 - (1) La carte de garantie, le reçu original prouvant l'achat ou un autre document qui indique la date d'achat ne sont pas présentés.
 - (2) Le produit est identifié comme devant être modifié, démonté ou réparé par un tiers ou un client autre que notre entreprise ou organisations autorisées.
 - (3) Les écouteurs a subi un fort impact ou a été mouillé. Défaillance provenant d'un usage excessif de la force sur le produit.
 - (4) Défaillance du produit ou dommage causé suite à un feu, un tremblement de terre, une tempête ou une inondation, la foudre ou autre désastre naturel.
 - (5) Réparation de rayures sur la surface du boîtier ou réparation du boîtier lui-même.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dies vor der Verwendung sorgfältig durch.

! Sie müssen diese Anweisungen befolgen.

Dies sind Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Schäden an Personen und Eigentum. Bitte bewahren Sie diese Anweisung nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort auf.

! Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Dies weist auf mögliche Probleme hin, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen können.

! Erklärung der folgenden Symbole

Die in dieser Anleitung angezeigten Symbole haben folgende Bedeutungen.



Symbol zur
Kennzeichnung
einer Vorsichts-
maßnahme



Symbol zur
Kennzeichnung
eines Verbots



Symbol zur
Kennzeichnung
einer Handlung



Warnung

Dies ist ein Hinweis auf hohe Verletzungs-
gefahr die zum Tode führen kann.

Vorsicht bei der Verwendung



Nicht verwenden, während Sie Fahrzeuge steuern (z. B. Autos, Fahrräder usw.). Nicht verwenden an Orten, an denen es notwendig ist, die Umgebungsgeräusche zu hören (z. B. an Bahnübergängen, auf Gehwegen, auf Bahnsteigen usw.).

Dies kann zu einem Unfall führen.

Wenn Sie Ungewöhnliches bemerken



Wenn Sie eine der folgenden Ungewöhnlichkeiten bemerken, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.

- **Risse oder Schäden**
- **Fremdkörper, Wasser oder Tierurin sind ins Innere eingedrungen**
- **Überhitzung**
- **Ungewöhnlicher Geruch, ungewöhnliche Geräusche oder Rauch**

Die weitere Verwendung des Produkts kann Verbrennungen, Verletzungen, Feuer, Risse, Leckagen, Stromschläge oder Fehlfunktionen verursachen. Stellen Sie die Verwendung sofort ein und fordern Sie eine Inspektion oder Reparatur an.

Vorsichtsmaßnahmen beim Laden



Empfohlene USB-Ladeumgebung:

- **USB-Ladegerät**

Ein handelsübliches USB-Ladegerät, das einen Ausgangsstrom von 1,0A oder mehr liefern kann

- **USB-Kabel**

Ein USB Type-C Kabel (entsprechend den USB-Standards)

***Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel.**

Falsche Verbindungen können Brand, Risse, Leckagen, Stromschläge oder Fehlfunktionen verursachen. Unfälle, die durch Laden in einer nicht empfohlenen Umgebung entstehen, können möglicherweise nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Decken Sie das Gerät nicht mit Stoffen, Decken, Kleidung oder ähnlichen Gegenständen während des Ladevorgangs oder der Benutzung ab.

Dies kann zu Überhitzung, Feuer oder Rauch führen.

Laden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist.

Dies kann zu Brand, Rissbildung, Leckagen, Stromschlag oder Fehlfunktion führen.

Demontage verboten



Nicht auseinanderbauen oder modifizieren.

Dies kann zu Brand, Rissbildung, Leckagen, Stromschlag oder Fehlfunktion führen.

Achten Sie auf den Umgang mit Feuchtigkeit und Wasser



Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Bereichen oder an Orten, an denen Wasser spritzen könnte (z. B. Badezimmer, Küchen, Außenbereiche bei Regenwetter usw.).

Dies kann zu Brand, Rissbildung, Leckagen, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.

Nicht mit nassen Händen bedienen.

Dies kann zu Brand, Rissbildung, Leckagen, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.

Achten Sie auf Feuer und hohe Temperaturen



Verwenden, lagern, oder unbeaufsichtigt in Bereichen mit Feuer, oder hohen Temperaturen liegen lassen (z. B. Küchen, Heizgeräte, im Auto usw.)

Dies kann zu Brand, Rissbildung, Leckagen, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.

Handhabungshinweis



Nicht fallen lassen, starke Stöße zufügen oder Druck ausüben.

Dies kann zu Brand, Rissbildung, Leckagen, Stromschlag oder Fehlfunktionen führen.

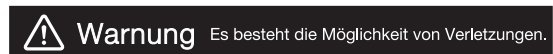
Vorsichtsmaßnahmen für drahtlose Geräte

Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen medizinische Geräte verwendet werden (z. B. medizinische Einrichtungen, öffentliche Verkehrsmittel, in der Nähe von Personen, die medizinische Geräte tragen usw.).

Kann medizinische Geräte beeinträchtigen (z. B. Herzschrittmacher, Defibrillatoren usw.).

Befolgen Sie die Anweisungen der Flugbegleiter bei der Verwendung im Flugzeug.

Interferenzen durch Funkwellen können Unfälle verursachen.



Vorsichtsmaßnahmen für das Hörvermögen

Verwenden Sie das Gerät nicht bei hoher Lautstärke über längere Zeiträume. Stellen Sie die Lautstärke des angeschlossenen Geräts und dieses Produkts auf das Minimum, bevor Sie es anschließen.

Kann zu Hörschäden führen. Wenn Sie Außergewöhnliches bemerken, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

Umgang mit kleinen Teilen

Außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, Kindern und Tieren aufbewahren.

Es besteht die Gefahr des Verschluckens.

Garantiebedingungen

Die Gültigkeit der Garantie für dieses Produkt beläuft sich auf 1 Jahr ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt gemäß den untenstehenden Bedingungen reparieren. Die Gewährleistung gilt nur in dem Land, in dem das Produkt erworben wurde. Bei Fragen zu Reparaturen wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben oder kontaktieren Sie uns über unsere Website unter „KONTAKT“.

1. Während der Garantiezeit wird das Produkt von uns kostenlos repariert, wenn es trotz der Beachtung aller Hinweise in der Bedienungsanleitung und der Hinweise in den Abschnitten „Warnung“ und „Vorsicht“ zu Mängeln kommt.
2. In nachfolgenden Fällen ist eine Reparatur selbst in der Garantiezeit kostenpflichtig:
 - (1) Der Original-Kaufbeleg oder ein anderer Nachweis mit Angabe des Kaufdatums wurde nicht vorgelegt.
 - (2) Es stellt sich heraus, dass das Produkt von einem Dritten oder Kunden, der nicht unser Unternehmen oder einer unserer autorisierten Stellen ist, verändert, zerlegt oder repariert wurde.
 - (3) Die Ohrhörer wurden einem starken Stoß ausgesetzt oder sind nass geworden. Produktversagen oder Kabelbruch durch übermäßige Krafteinwirkung auf die Kabel.
 - (4) Versagen aufgrund von Feuer, Erdbeben, Wind, Überschwemmung, Blitzschlag oder anderer höherer Gewalt, menschlichem Versagen, Diebstahl oder Angriffe durch Viren und Malware.
 - (5) Reparatur von Kratzern auf der Oberfläche des Gehäuses oder Reparatur des Gehäuses selbst.
3. Wir haften nicht für mutwillig oder fahrlässig verursachte Schäden, sowie Folgeschäden aufgrund einer unsachgemäßen Bedienung oder nicht zulässiger Nutzung des Produktes. Einen Erstattungsanspruch, welcher den Kaufpreis des Produktes übersteigt, kann nicht geltend gemacht werden.

安全上のご注意

ご使用前に必ずお読みください。

■ 必ずお守りください

人への危害や財産への損害を防止するための注意事項になります。お読みになったあと使用される方が見られるところに保管してください。

■ 警告と注意について

誤った取り扱いにより生じる可能性のある内容を示しています。

■ 記号表示の説明

本説明に表示される記号は次のような意味があります。



注意喚起を
示す記号



禁止を
示す記号



行為を指示
する記号



警告 死亡または重傷の可能性のある内容です。

使用時の注意



乗り物(例:自動車、自転車など)の運転中は使用しない。周囲の音を聞く必要のあるところ(例:踏切、歩道、駅のホームなど)では使用しない。

事故の原因になります。

異常に気づいたら



異常が見られた場合はすぐに使用を中止する。

- ・亀裂、破損がある場合
- ・内部に異物、水、動物の尿が入った場合
- ・異常に発熱した場合
- ・異臭、異音、発煙した場合

使用を続けるとやけど・けが・発火・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。すみやかに使用をやめて点検や修理をご依頼ください。

分解の禁止



分解や改造はしない。

火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。

充電時の注意



USB充電の推奨環境で充電する。

・USB充電器:

出力電流 1.0A以上供給可能な市販のUSB充電器

・USB充電器USBケーブル:

USB Type-Cケーブル(USB規格準拠品)

※付属のUSBケーブルを使用する

誤って接続した場合は火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。推奨環境以外での充電により発生した事故は保証が受けられないことがあります。

充電中や使用中は、布、布団、衣類などを覆いかぶせない。

発熱・発火・発煙の原因になります。

濡れた状態で充電はしない。

火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。

火気・高温に注意



火気のある、高温になるところ(例:台所、暖房器具、車の中など)では使用・保管・放置しない。

火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。

湿気・水の取り扱いに注意



湿気のある、水のかかるところ(例:浴室、台所、雨天時の屋外など)では使用しない。

火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。

濡れた手では扱わない。

火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。

取り扱いに注意



落としたり、強い衝撃を与えたり、圧力を加えたりはしない。

火災・破裂・液漏れ・感電・故障の原因になります。

ワイヤレス機器の注意



医療機器を使用しているところ(例:医療機関、公共交通機関、医療機器装着者の付近など)では使用しない。

医療機器(例:ペースメーカー、除細動器など)に影響をあたえるおそれがあります。

航空機内で使用する場合は客室乗務員の指示に従う。

電波が影響することで事故の原因になるおそれがあります。

 **注意** 傷害の可能性のある内容です。

聴覚に関する注意



**大音量で長時間の使用はしない。
接続機器、本製品の音量を最小にしてから接続する。**

聴覚障害の原因になります。
異常を感じた場合はすみやかに医師にご相談ください。

小さな部品の取り扱い



幼児、子供、動物などの手の届かないところに保管する。

誤飲のおそれがあります。

保証規定

本製品の保証期間はお買い上げ日より1年間です。保証期間中は以下の保証規定に基づき修理・交換いたします。保証はご購入いただいた国でのみ有効です。修理をご希望の際は弊社WEBサイト「SUPPORT」ページをご確認ください。

1. 保証期間内に、本書に記載の警告、注意書きに従った使用状態で故障した場合には、無償修理させていただきます。

2. 保証期間内でも次の場合には、有償で修理させていただきます。

- (1) レシート等、購入日を証明するものをご提示いただけない場合。
 - (2) 弊社および弊社が指定する機関以外の第三者やお客様により改造、分解、修理がなされた場合。
 - (3) 強い衝撃を与えたり、水に濡らした場合。無理な力がかかるような状況下で起こった故障。
 - (4) 火災、地震、風水害、落雷、その他天変地異などによる故障、人災による故障、盗難、ウイルス感染による故障。
 - (5) 筐体表面の傷の修理、筐体自体の修理。
3. 本製品のご使用によりお客様に生じた損害については、弊社は一切その責任を負わないものとします。また、いかなる場合でも、弊社が負担する損害賠償額は、お客様がお支払いになったこの商品の代価相当額をもって、その上限とします。

片耳紛失された場合:

保証期間内に、万が一片耳を紛失された場合は、弊社WEBサイトにて片耳のみの購入が可能です。購入ご希望の際には充電ケースと付属のブームマイク、残ったもう片側をお送りいただき、新品1セットと有償で交換となります。詳しくは弊社WEBサイトの「SUPPORT」ページをご確認ください。

※製品が生産終了となった場合は、片耳購入サービスを予告なく終了する場合がございます。予めご了承ください。

※片耳購入は保証期間内に1度のみご利用いただけます。

※片耳購入は日本国内正規販売店で新品をご購入、及び国内在住の方のみが対象のサービスとなります。

安全注意事项

请在使用前务必阅读。

| 务必遵守

这些注意事项旨在防止对人身安全或财产造成损害。阅读后, 请将本说明书存放在使用者能够看到的地方。

| 关于警告与注意

本说明列出了因操作不当可能导致的危险情况。

| 符号说明

本说明中显示的符号具有以下含义。



表示警告或提醒的符号



表示禁止事项的符号



指示操作的符号



警告

可能导致死亡或严重伤害的内容

使用时的注意事项



请勿在驾驶交通工具(如汽车、自行车等)时使用。
在需要听取周围声音的环境(如铁路道口、人行道、车站站台等)禁止使用。

否则可能会导致事故发生。

发现异常时的处理



如发现异常情况, 请立即停止使用。

- 出现裂痕或破损
- 内部进入异物、水或动物尿液
- 设备异常发热
- 发生异味、异常声音或冒烟

继续使用可能导致烫伤、受伤、起火、爆炸、液体泄漏、触电或设备损坏。请务必停止使用并检查或维修。

禁止拆解



请勿自行拆解或改造设备。

否则可能导致火灾、爆炸、液体泄漏、触电或设备故障。